

Hợp Thông



CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN - Năm A - Ngày 16 tháng 02 năm 2020

Linh Mục Chánh Xứ: Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn



LIÊN HỆ

Văn phòng Giáo Xứ
 471 South Quaker Lane
 West Hartford, CT 06110

- **Giờ làm việc**

Từ 10:00 AM đến 2:00 PM (Thứ Hai – Thứ Sáu)

Văn phòng:

Cha chánh xứ

☎: 860.830.8288 -860.521.8296 | chatuan@anredunglac.net

E : vanphong@anredunglac.net

W: saintandrewdunglac.org

SINH HOẠT MỤC VỤ

A. Giờ lễ

Ngày Thường:

Lúc 6:00 PM

Thứ ba & Thứ năm

-**Chúa Nhật:**

Lễ 1: 8:30 AM

Lễ 2: 2:30 PM

B. Mục Vụ Bí Tích

· **Rửa Tội:** Chúa Nhật (Trước hoặc Sau Thánh Lễ)

· **Giải Tội:** Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).

· **Hôn Phối:** Liên lạc với văn phòng trước SÁU THÁNG để được hướng dẫn thủ tục.

· **Xức dầu Bệnh nhân:** Liên lạc trực tiếp văn phòng hoặc cha chánh xứ

· **Thăm Bệnh nhân và trao Mình Thánh Chúa:** Liên lạc với văn phòng.

· **Chứng nhận các giấy tờ:** liên hệ văn phòng.

▪ **Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ**

✦ **Chủ tịch:**

Ông Phêrô Hoàng Công Quốc Huy - 860.978.6148

✦ **Phó chủ tịch:**

Bà Anna Trịnh Thảo Hương - 860.626.5729

Bà Matta Lê Ánh Đôn- 860.997.0506

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn - 860.838.1726

✦ **Thư ký:** Bà Maria Phạm Thị Diễm - 860.869.9354

▪ **CÁC HỘI ĐOÀN**

✦ **Hội Mân Côi:**

Bà Anna Trịnh Thảo Hương

☎: 860.626.5729

✦ **Nhóm Cao Niên:**

Ông Giuse Vũ Tấn

☎: 860.995.4977

✦ **Ca Đoàn Thánh Linh:**

Ông Phêrô Nguyễn Văn Nội

☎: 860.796.7086

✦ **Ca Đoàn Thánh Thể:**

Anh Giuse Nguyễn Quốc Tiến

☎: 860.882.7764

✦ **Ca Đoàn Thiếu Nhi:**

Chi Trần Thường Tiffany

tiffytran22@gmail.com

✦ **Gia Đình Thánh Gia:**

Ông Phaolo Đỗ Đình Thoại

☎: 860.205.4381

✦ **Ban Giới Trẻ**

Maria Phạm Tú Uyên

☎: 860.906.8913

✦ **Ban Tài Chánh:**

Bà Theresa Trần Lê Minh Trúc

☎: 860.335.5834

✦ **Ban Giúp Lễ:**

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn

☎: 860.838.1726

✦ **Thiếu Nhi Thánh Thể:**

Anh Giuse Hoàng C. Toàn Phong

☎: 860.218.0113

✦ **Ban Đọc Sách:**

Ông Phaolo Phạm Xuân Độ

☎: 860.324.0880

✦ **Thừa Tác Viên**

và phòng thánh:

Anh Giuse Hoàng Liêm

☎: 860.816.9381

✦ **Ban Đọc Kinh**

▪ **SINH HOẠT : Giáo Lý – Việt Ngữ – Thiếu Nhi**

Vào các ngày Chúa Nhật

Việt Ngữ: 10:30 – 11:30

Giáo Lý: 11:35 – 12:35

Ăn Trưa: 12:40 – 1:00

Thiếu Nhi: 1:00 – 2:15



Lịch Phụng Vụ Chúa Nhật 16/02/2020 CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN A

- **Thứ Hai: 17/02/2020.** Tuần VI Thường Niên.
- **Thứ Ba: 18/02/2020.** Tuần VI Thường Niên. **Thánh Lễ: 6:00 PM**
- **Thứ Tư: 19/02/2020.** Tuần VI Thường Niên.
- **Thứ Năm: 20/02/2020.** Tuần VI Thường Niên. **Thánh Lễ lúc 6:00 PM.**
- **Thứ Sáu: 21/02/2020.** Tuần VI Thường Niên. Thánh Phê-rô Đa-mi-a-nô, Giám mục, Tiến sĩ Hội Thánh.
- **Thứ Bảy: 22/02/2020.** Tuần VI Thường Niên. **LỄ LẬP TÔNG TÒA THÁNH PHÊ-RÔ, TÔNG ĐỒ, lễ kính.**

✠ Ý Lễ Trong Tuần ✠

- ✦ Xin Tạ ơn – Xin Bình An cho Gia Đình
- ✦ **Cầu cho các linh hồn mới qua đời:**
 - Maria Bùi Thị Hào và Anna Nguyễn Thị Liễu và Phêrô Nguyễn Khắc Tường (Hội môn coi xin)
 - Augustino Nguyễn Công (mới qua đời ở Canada)
- ✦ **Và cho các linh hồn:**
 - Nữ Tu Maria Pia Nguyễn Gia
 - Maria Trịnh Thị Lụa
 - Augustino Nguyễn Đức Kỳ
 - Phêrô Lê Văn Thừa
 - Maria Lê Thị Bé
 - Phêrô Lê Văn Bích
 - Maria Nguyễn Thị Hằng
 - Maria Lê Thị Biết
 - Giuse Lê Văn Chiến
 - Maria Nguyễn Thị Lạ
 - Matthew Nguyễn Xuân Dương
 - Matthew Nguyễn Cao Huynh
 - Matthew Nguyễn Xuân Thảo
 - Phaolô Hoàng Công Trứ
 - Maria Phạm Kim Thoa
 - Anna Nguyễn Thị Thoa
 - Giuse Phạm Văn Sửu
 - Giuse Nguyễn Hiền
 - Phanxico Nguyễn Văn Lanh
 - Maria Lê Thị Nhung
 - Nguyễn Thị Cúc
 - 2 Tiên nhân nội ngoại
 - 2 Các linh hồn mỗi cõi

Xin lễ vui lòng gặp cha chánh xứ

Báo cáo Tài chánh

Thánh Lễ Chúa nhật ngày 9 tháng 02 năm 2020.

Lễ 8:30 AM	: \$ 1,185
Lễ 2:30 PM	: \$ 948
Cụ bà Nguyễn Thị Sa ủng hộ	: \$ 600
Dr. James Hải Nguyễn	: \$ 500
Food toga	: \$ 150
Phở 135 ủng hộ	: \$ 500
Tổng cộng	: \$ 3,883

Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị, Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Cộng Đoàn Giáo Xứ. Nguyên xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình. Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho Giáo xứ là:

Saint Andrew Dũng Lạc.

- ☞ **Lớp luyện thi Quốc Tịch Mỹ** cho những ai chưa có Quốc Tịch. (tư vấn – điền đơn, luyện thi...)
- Lịch học: 7:00 PM thứ Năm và Thứ Sáu hàng tuần bắt đầu từ ngày 5 tháng 3 năm 2020.**

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Lễ tro – Mùa Chay Thánh 2020

Thứ Tư Lễ Tro: ngày 26 tháng 2:

ĂN CHAY KIÊNG THỊT

Thánh Lễ **7:00 AM và 7:00 PM**

Tĩnh Tâm Mùa Chay BẮT ĐẦU LÚC 7:00 PM

Thứ Sáu, ngày 13/3/2020: Đường vào hoá ngục.

Thứ Bảy, ngày 14/3/2020: Chìa khoá Thiên Đàng.

Do Linh Mục: **Micae Nguyễn Trường Luân** (Đòng Chúa Cứu Thế Giảng thuyết.)

TĨNH TÂM Ở NHÀ THỜ - SẼ CÓ THÁNH LỄ cho cả 2 ngày tĩnh tâm – Giải tội ngày 14/3/2020 Sau Tĩnh Tâm.

Xin hãy dành thêm thời gian trong mùa chay để:
Chầu Thánh Thể – Tham dự thánh lễ ngày thường – cầu nguyện – Ăn chay ngày thứ sáu... để dọn lòng mừng Chúa Phục Sinh

Lớp học BẢO VỆ TRẺ EM

Theo yêu cầu của Tổng Giáo Phận, lớp học bảo vệ trẻ em sẽ được tổ chức

vào lúc **9:00 AM đến 12:00 PM**

ngày **thứ Bảy 22 tháng 2 năm 2020**

tại **Phòng số 4 Parish Center.**

Xin các **Thành Viên** của các **Ca Đoàn, các Hội đoàn**

ĐANG sinh hoạt trong Giáo xứ chưa tham dự lớp này, vui lòng đăng ký để học. Xin các hội đoàn cố gắng sắp xếp đến học vì **đây là yêu cầu bắt buộc của Tổng giáo phận.**

Xin lên hệ: Chú Toàn Nguyễn hoặc Ông Chủ Tịch Phero Hoàng Huy.

Tìm Hiểu Giáo Lý

NHỮNG CON ĐƯỜNG ĐƯA TỚI SỰ NHẬN BIẾT THIÊN CHÚA: bài 2

Vũ trụ: từ sự chuyển động và từ cuộc chuyển biến của vũ trụ, từ tính bất tất, từ trật tự và vẻ đẹp của vũ trụ, người ta có thể nhận ra Thiên Chúa như là nguồn gốc và là cùng đích của vũ trụ.

Thánh Phaolô đã khẳng định về các người ngoại giáo như sau: "Người ta có thể nhận biết Thiên Chúa là điều quá rõ đối với họ: đúng vậy, Thiên Chúa đã tỏ bày điều đó cho họ. Thực tại vô hình từ tạo thiên lập địa đã được tâm trí con người nhìn thấy nơi các công trình của Ngài, nơi quyền năng vĩnh cửu và thần tính của Ngài" (Rm 1,1920).

Và thánh Augustinô viết: "Bạn hãy hỏi về đẹp của trái đất, hãy hỏi về đẹp của biển cả, hãy hỏi về đẹp của không khí đang giãn nở và trải rộng, hãy hỏi về đẹp của bầu trời... và hãy hỏi tất cả những thực tại này. Tất cả sẽ trả lời bạn rằng: "Bạn hãy nhìn, chúng tôi đẹp". Vẻ đẹp của chúng là một lời tuyên xưng (confessio). Những cái đẹp này đều chịu sự thay đổi: vậy ai đã làm nên các cái đẹp này, nếu không phải Đấng Đẹp tuyệt đối, không chịu sự thay đổi?" (GLCG số 32)

Giáo Xứ xin chân thành cảm ơn cơ sở kinh doanh ATZ Granite, LLC (Chuyên làm mới và sửa chữa bàn bếp – quầy bar... bằng đá granite) của **Gia Đình Anh Chị Canh Đình và Gia Đình anh chị Cuong Đình** đã giúp cho việc in ấn thiệp thông năm 2020.

LỜI CHÚA - CHÚA NHẬT 16/02/2020

Bài Đọc I: Hc 15,16-21: Bài trích sách Đức Huấn ca. Nếu người muốn tuân giữ các giới răn: việc trung thành giữ các giới răn là tùy ở người. Người đặt trước mặt người nước và lửa, người muốn cái gì, thì giờ tay ra trên đó. Trước mặt con người là sự sống và sự chết, sự lành và sự dữ, họ thích thứ nào, thì được thứ ấy. Bởi chung, Thiên Chúa đầy khôn ngoan, hùng dũng và toàn năng. Người luôn luôn nhìn thấy mọi loài. Chúa nhìn đến những kẻ kính sợ Người, và thấu suốt mọi hành động của con người. Người không truyền dạy cho một ai làm điều gian ác, và không cho phép một ai phạm tội.

Bài Đọc II: 1Cor 2,6-10: Bài trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Corintô.

Anh em thân mến, chúng tôi có bàn giải sự khôn ngoan với những người toàn thiện, mà đó không phải là sự khôn ngoan của thế gian, cũng không phải của những bậc vua chúa thế trần, hạng người đã bị đôn vào chỗ hư vong.

Nhưng chúng tôi thuyết sự khôn ngoan đầy nhiệm mầu của Thiên Chúa, vẫn được giấu kín, mà Thiên Chúa đã tiên định từ trước muôn thuở, để làm nên sự hiển vinh của chúng tôi. Sự khôn ngoan đó, không một ai trong các vua chúa thế trần đã biết tới: vì giả thử nhận biết, hẳn họ đã không đóng đinh Chúa sự hiển vinh. Nhưng chúng tôi rao giảng như lời đã chép: "Sự mắt chưa từng thấy và tai chưa từng nghe, và lòng người cũng chưa từng mơ ước tới, đó là tất cả những điều Thiên Chúa đã làm ra cho những ai yêu mến Người". Bởi chung Thiên Chúa đã mạc khải điều đó cho chúng tôi, do Thánh Thần của Người.

PHÚC ÂM: Mt 5, 17-37: Bài trích Phúc Âm theo Thánh Matthêu.

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng: "Các con đừng tưởng Ta đến để hủy bỏ lề luật hay các tiên tri: Ta không đến để hủy bỏ, nhưng để kiện toàn. Vì Ta bảo thật các con: Cho dù trời đất có qua đi, thì một chấm một phẩy trong bộ luật cũng không bỏ sót, cho đến khi mọi sự hoàn thành. Bởi vậy, ai hủy bỏ một trong những điều luật nhỏ mọn nhất, và dạy người khác làm như vậy, sẽ kẻ là người nhỏ nhất trong Nước Trời; Trái lại, ai giữ và dạy người ta giữ những điều đó, sẽ được kẻ là người cao cả trong Nước Trời. Nếu các con không công chính hơn các luật sĩ và biệt phái, thì các con chẳng được vào Nước Trời đâu. Các con đã nghe dạy người xưa rằng: Không được giết người. Ai giết người, sẽ bị luận phạt nơi tòa án. Còn Ta, Ta bảo các con: Bất cứ ai phẫn nộ với anh em mình, thì sẽ bị tòa án luận phạt. Ai bảo anh em là ngốc, thì bị phạt trước công nghị. Ai rửa anh em là "khùng", thì sẽ bị vạ lửa địa ngục.

Nếu người đang dâng của lễ nơi bàn thờ mà sực nhớ người anh em đang có điều bất bình với người, thì người hãy để của lễ lại trước bàn thờ, đi làm hòa với người anh em người trước đã, rồi hãy trở lại dâng của lễ. Hãy liệu làm hòa với kẻ thù ngay lúc còn đi dọc đường với nó, kẻo kẻ thù sẽ đưa người ra trước mặt quan tòa, quan tòa lại trao người cho tên lính canh và người sẽ bị tổng ngục. Ta bảo thật cho người biết: "Người sẽ không thoát khỏi nơi ấy cho đến khi trả hết đồng bạc cuối cùng!" Các con đã nghe nói với người xưa rằng: "Chớ ngoại tình". Còn Ta, Ta bảo các con: "Hễ ai nhìn xem phụ nữ mà ước ao phạm tội với họ, thì đã ngoại tình với họ trong lòng rồi. Nếu con mắt phải của con nên dịp tội cho con, thì hãy móc nó mà ném xa con; vì thà mất một chi thể còn lợi hơn là toàn thân bị ném vào hỏa ngục. Và nếu tay phải con nên dịp tội cho con, thì hãy chặt mà ném nó xa con; vì thà mất một chi thể còn hơn là toàn thân bị ném vào hỏa ngục". Cũng có lời dạy rằng: "Ai ly dị vợ mình, trừ trường hợp tà dâm, thì làm có cho vợ ngoại tình; và ai cưới người vợ đã ly dị, cũng phạm tội ngoại tình". Các con cũng đã nghe có lời bảo người xưa rằng: "Chớ thề gian, nhưng hãy giữ trọn lời mình thề với Chúa". Còn Ta, Ta bảo các con: "Đừng thề chi cả; đừng lấy trời mà thề, vì trời là nơi Thiên Chúa; đừng lấy đất mà thề, vì đất là bề chân Người; đừng lấy Giêrusalem mà thề, vì là thành của Vua cao cả. Cũng đừng chỉ đầu người mà thề, vì người không thể làm cho một sợi tóc ra trắng hay đen được. Nhưng lời nói của các con phải là: Có thì nói có, không thì nói không, thêm điều đặt chuyện là bởi ma quỷ mà ra".

Children's liturgy Sixth Sunday in Ordinary

Time -Year A

We are all God's children and we are all part of one big global family. Today we hear about how we must not argue with our brothers and sisters and how, if we do, we need to make peace with them. Let's think about making peace with all our brothers and sisters around the world. Jesus tells us that we must try hard not to get angry with our sisters and brothers or call them names. If we do argue with them we must try to make it up with them and become friends again as soon as possible.

Have you ever argued with someone? How did it make you feel to argue with them? How did you make up with them? Was it easy or difficult? How did you feel once you were friends again?

We are all part of God's family. That is one big global family that includes all people wherever they are in the world. All people are our sisters and brothers and God asks us to try to treat them as we want to be treated.

In our global family we are all different. Look at the person sitting next to you. How are they different to you? How are they the same as you?

We are all different but we all have our own special gifts. What is your special gift?

We can use these gifts to work together to make the world a fairer place for everyone rather than fighting with people who are different.

Can you try not to argue with or hurt anyone this week? And if someone upsets you, what will you try to do this week?

Cầu Nguyện:

Lạy Chúa,

Quả là khó lắm đối với con. Sống không làm hại ai, không lấy của ai, không xích mích với ai đã là một cố gắng, một hy sinh của con lắm rồi, nhưng với Chúa thì chưa đủ. Con đã nhận ra, không làm hại ai, tốt đấy! Nhưng không giúp ai, không nhờ vả ai, không liên đới với ai cũng là có lỗi rồi. Chúa dạy con phải làm muối, nhưng muối của con không có vị mặn, hay muối đóng chai, đóng hộp cất trong tủ thì có ý nghĩa gì. Chúa dạy con là ánh sáng, nhưng đèn của con cháy leo lét, đèn của con chỉ thấp sáng trong phòng, trong nhà để soi sáng cho con thôi, thì nào có ích gì (Mt 15;13-16).

Xin Chúa cho con biết tuân giữ Lời Chúa dạy bằng lòng yêu mến thực. Không vì sợ hãi, không vì áp lực, vì sĩ diện hay vì làm vui lòng người khác. Chớ gì con nhận biết thân phận yếu đuối của bản thân, để vấp phạm, để xa ngã. Nhưng với lòng yêu mến Chúa và nhờ ơn Chúa giúp, con sẽ đứng dậy và tiếp tục bước theo Chúa, hầu mỗi ngày con sẽ hoàn thiện mình hơn, rồi dần trở nên công chính trước mặt Chúa. Amen.